SONY

2-893-762-**21** (1)

FM
Portable CD Player

Operating Instructions / Manual de instrucciones /
Mode d'emploi / Bedienungsanleitung

"WALKMAN", WALKMAN, and WALKMAN are registered trademarks of Sony Corporation.

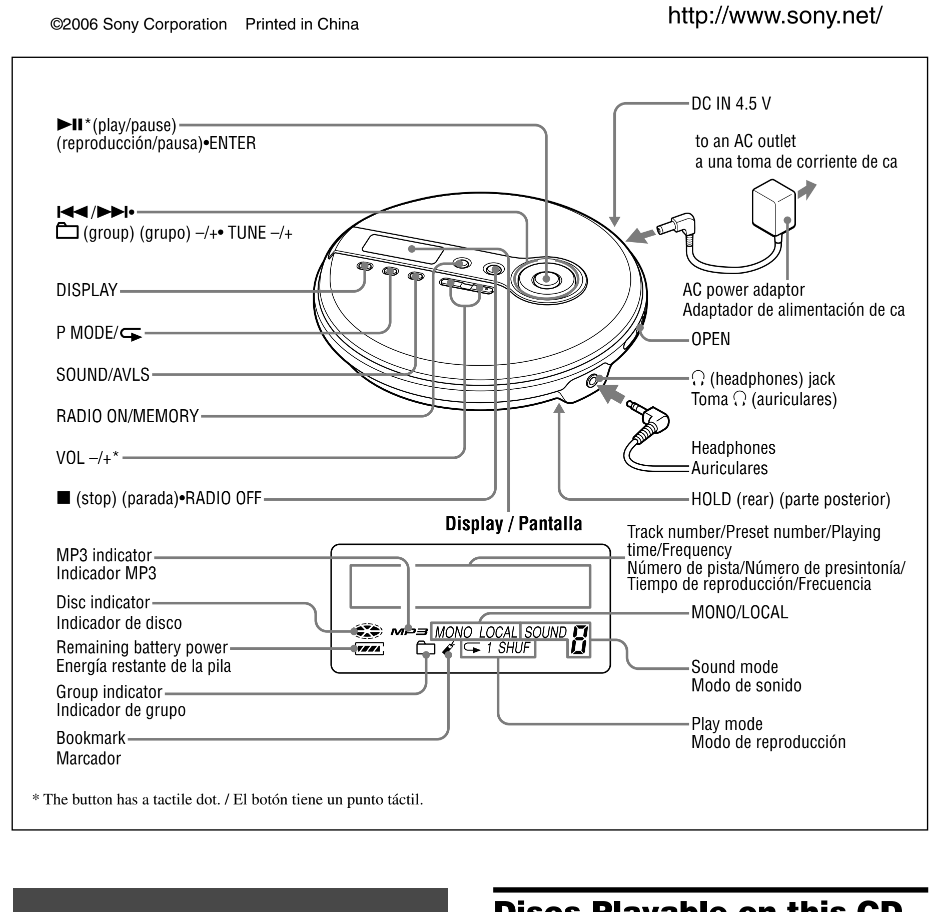
"WALKMAN", WALKMAN, y WALKMAN son marcas registradas de Sony Corporation.

"WALKMAN", WALKMAN, et WALKMAN sont des marques déposées de Sony Corporation.

D-NF340

©2006 Sony Corporation Printed in China

http://www.sony.net/



* The button has a tactile dot. / El botón tiene un punto táctil.

English

WARNING

To reduce the risk of fire or electric shock, do not expose this apparatus to rain or moisture.

Do not install the appliance in a confined space, such as a bookcase or built-in cabinet.

To reduce the risk of fire, do not cover the ventilation of the apparatus with newspapers, tablecloths, curtains, etc. And do not place lighted candles on the apparatus.

To reduce the risk of fire or electric shock, do not place objects filled with liquids, such as vases, on the apparatus.

CAUTION

The use of optical instruments with this product will increase eye hazard.

Certain countries may regulate disposal of the battery used to power this product. Please consult with your local authority.

The validity of the CE marking is restricted to only those countries where it is legally enforced, mainly in the countries EEA (European Economic Area).

Disposal of Old Electrical & Electronic Equipment (Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems)

This symbol on the product or on its packaging indicates that this product shall not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. The recycling of materials will help to conserve natural resources. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local Civic Office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.
Applicable Accessories: Headphones

Discs Playable on this CD Player

- **Audio CDs** (CD-DA format CDs)
- **MP3 CDs** (CD-R/CD-RW on which audio data compressed in the MP3 format has been recorded)*
  - * Only ISO 9660 Level 1/2 and Joliet extension format discs can be played.

Bit rates and sampling frequencies this CD player can play are as follows. Variable Bit Rate (VBR) files can also be played.

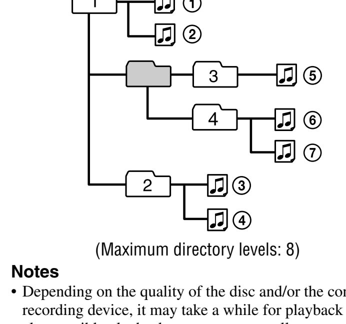
	Bit rates	Sampling frequencies
MPEG-1 Layer3	32 – 320 kbps	32/44.1/48 kHz
MPEG-2 Layer3	8 – 160 kbps	16/22.05/24 kHz
MPEG-2.5 Layer3	8 – 160 kbps	8/11.025/12 kHz

MP3 CDs

The usable number of groups and files
- Maximum number of groups: 256
- Maximum number of files: 512

Playing order

The playing order may differ depending on the method used to record MP3 files on the disc. In the following example, files are played in order of ① to ⑦.



(Maximum directory levels: 8)

Notes
- Depending on the quality of the disc and/or the condition of the recording device, it may take a while for playback to start. It is also possible playback may not start at all.
- On a disc that has MP3 files, do not save files in other formats and do not make unnecessary folders.
- Be sure to add the file extension "mp3" to the file name. However, if you add the extension "mp3" to a file other than an MP3 file, the player will not be able to recognize the file properly.
- To compress a source in an MP3 file, we recommend setting the compression parameters to "44.1 kHz," "128 kbps," and "Constant Bit Rate."
- To record up to the maximum capacity, set the writing software to "halting of writing."

Power Sources

To use the batteries (not supplied)

1. Slide OPEN to open the player lid and open the battery compartment lid inside the CD player.
2. Insert two LR6 (size AA) alkaline batteries by matching the ⊕ to the diagram inside the CD player and close the lid until it clicks into place. Insert the ⊖ end first (for both batteries).

Battery life* (approx. hours)

(When the CD player is used on a flat and stable place.)
Playing time varies depending on how the CD player is used.

When using two Sony alkaline batteries LR6 (SG) (produced in Japan)

G-PROTECTION	G-on	G-off
Audio CD	20	14
MP3 CD (Recorded at 128 kbps)	30	30
RADIO ON	50	

* Measured value by the standard of JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association).
- The indicator sections of ▰▰▰ roughly show the remaining battery power. One section does not always indicate one-fourth of the battery power.

To use the AC power adaptor

Connect the AC power adaptor as illustrated.

Playing a CD

1. Slide OPEN to open the lid and fit the CD to the pivot, then close the lid.
2. Press ▶II•ENTER.
   To play from the first track, press and hold ▶II•ENTER until playback starts while the CD player is stopped.
   To jump to the succeeding/previous groups*, press 🗀 + or 🗀 –.
   *MP3 CD only
   - This CD player can play CD-Rs/CD-RWs recorded in the Compact Disc Digital Audio (Audio CD) format, but playback capability may vary depending on the quality of the disc and the condition of the recording device.
   - This product is designed to play back discs that conform to the Compact Disc (CD) standard.
     Recently, various music discs encoded with copyright protection technologies are marketed by some record companies. Please be aware that among those discs, there are some that do not conform to the CD standard and may not be playable by this product.

Note on DualDiscs

A DualDisc is a two sided disc product which mates DVD recorded material on one side with digital audio material on the other side. However, since the audio material side does not conform to the Compact Disc (CD) standard, playback on this product is not guaranteed.

Digital MEGA BASS function

During play, press SOUND/AVLS repeatedly to select "SOUND 1" or "SOUND 2."
If the sound is distorted, turn down the volume.

While listening to the radio, this function is disabled.

AVLS* function

***Automatic Volume Limiter System**

Press and hold SOUND/AVLS to select "AVLS ON" or "AVLS OFF."

You can also use this function while listening to the radio.

AMS* / search function

***Automatic Music Sensor**

To find the beginning of the previous/current/next/succeeding track(s): Press ⏮/⏭ repeatedly.
To go backward/forward quickly: Press and hold ⏮/⏭.

Checking CD information on the display

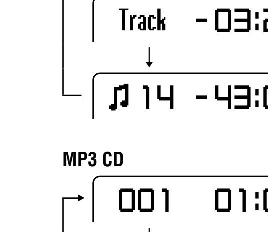
You can check CD information on the display.
Depending on the region in which you purchased your CD player, the default language may not be "ENGLISH." Change the LANGUAGE setting, if necessary.
When you are playing MP3 CD containing files with an ID3 tag, ID3 tag information is displayed. (When there is no ID3 tag information, nothing is displayed.)

Notes
- The characters A–Z, a-z, 0-9, and _ can be displayed on this player.
- Before playing a file, the player reads all file and group (or folder) information on the CD. "Reading" is displayed. Depending on the content of the CD, it may take some time to accomplish this reading.

To check information on the display

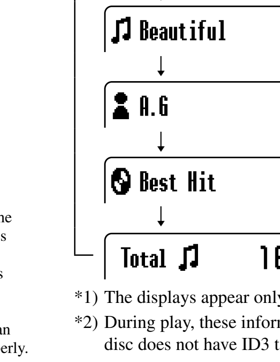
Press DISPLAY repeatedly.

Audio CD



Track number, elapsed playing time
Remaining time of the current track
Total number of tracks on the CD, total remaining time of the CD*1)

MP3 CD



File number, elapsed playing time
Title*2)
Artist name*2)
Album name*2)
Total number of files

*1) The displays appear only during normal play.
*2) During play, these informations are not displayed if the disc does not have ID3 tag information.

Play mode function

During play, press P MODE/↻ repeatedly:
No indication (normal play) → "🗀 (group play)"*1 → "1 (single track play)" → "SHUF (shuffle play)" → "🗀 SHUF (group shuffle play)"*2 → "✎ (Bookmark play)"
To repeat the play mode you selected, press and hold P MODE/↻ until "↻" appears.
*1 All files in the selected group are played once. MP3 CD only.
*2 All files in the selected group are played once in random order. MP3 CD only.

Bookmark play

If you add bookmarks to your favorite tracks, you can listen to these tracks only from the track with the lowest number.

1. During playback of the track where you want to add a Bookmark, press and hold ▶II•ENTER until "✎ (Bookmark)" flashes on the display.
2. Repeat step 1 to add Bookmarks to the tracks you want (up to 99 tracks for each audio CD and 512 tracks for each MP3 CD).
3. Press P MODE/↻ repeatedly until "✎" flashes.
4. Press ▶II•ENTER.

To remove the Bookmarks

During playback of the track with a Bookmark, press and hold ▶II•ENTER until "✎" disappears from the display.

If you change CDs and start playing, all the bookmarks added for the previous CD will be erased.

Listening to the Radio

1. Press RADIO ON/MEMORY to turn on the radio.
2. Press TUNE + or – to tune in the station you want and adjust the volume.

Turning off the radio

Press ■• RADIO OFF.

Tuning in the station quickly

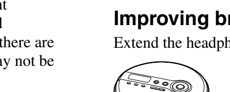
Press and hold TUNE + or – in step 2 until the frequency digits begin to change on the display. The CD player automatically scans the radio frequencies and stops when it finds a clear station.

Emphasizing the bass sound

While listening to the radio, press SOUND/AVLS repeatedly to make "SOUND" appear.

Improving broadcast reception

Extend the headphones cord.



Headphones

Note

Keep the headphones connected to the Ω jack of the CD player. The headphones cord works as the FM antenna.

If it is hard to hear the FM broadcast due to interference from strong radio waves

1. While listening to the FM broadcast, press P MODE/↻.
   "LOCAL" flashes.
2. Press ▶II•ENTER within 10 seconds after you finished the previous operation.*
   "LOCAL" stops flashing.
   * If "LOCAL" disappears from the display, start from Step 1.

To cancel the LOCAL setting, press P MODE/↻, and then press ▶II•ENTER so that "LOCAL" disappears from the display.

If it is hard to hear the FM broadcast due to poor reception

1. While listening to the FM broadcast, press P MODE/↻.
   "LOCAL" flashes.
2. Press P MODE/↻ again.
   "MONO" flashes.
3. Press ▶II•ENTER within 10 seconds after you finished the previous operation.*
   "MONO" stops flashing.
   * If "MONO" disappears from the display, start from Step 1.

To cancel the MONO setting, press P MODE/↻ twice, and then press ▶II•ENTER so that "MONO" disappears from the display.

When listening to the radio on the battery

If you connect the external power source plug to the DC IN 4.5 V jack of your CD player, the CD player will turn off. Turn it on by pressing RADIO ON/MEMORY to continue listening to it.

Presetting Radio Stations

You can preset up to 40 stations.

1. Press RADIO ON/MEMORY to turn on the radio.
2. Press DISPLAY for 3 seconds or more.
   The CD player starts scanning the stations from the lower frequencies and stops for about 5 seconds when a station is received.
3. If you want to preset the received station, press ▶II•ENTER until the preset number appears.
   The received station is preset on the preset number 01 and the CD player starts scanning for the next receivable station. If you do not press ▶II•ENTER within 5 seconds, the CD player will start scanning the next receivable station without storing the station.
4. Repeat step 3 until all receivable stations are preset.
   If the stations have already been stored, the newly preset stations will replace the old ones.

Note

Presetting will not be completed until scanning of all receivable stations is finished. If you cancel presetting before scanning of all receivable stations is finished, the stations you preset are not stored in the CD player's memory.

Presetting stations manually

1. Press RADIO ON/MEMORY to turn on the radio.
2. Press TUNE + or – to tune in the station you want.
3. Press and hold RADIO ON/MEMORY until the preset number appears on the display.
   When the station is preset successfully, the beep is heard (in case that BEEP is set to "ON" in the menu).
   The preset number increases by one.
4. Repeat steps 2 and 3 when you preset more stations.

Note

Preset number is selected automatically. You cannot select preset number.

To change a preset station

1. Press RADIO ON/MEMORY to turn on the radio.
2. Press ⏮ or ⏭ to select the preset number of the station you want to change.
3. Press RADIO ON/MEMORY for 2 seconds or more.
4. Press TUNE + or – to tune in the station you want.
   Start this operation within 30 seconds after you finished the previous operation.
   If 30 seconds pass with nothing done, start from step 2.
5. Press and hold ▶II•ENTER.
   The beep is heard (in case that BEEP is set to "ON" in the menu) and the preset station has been changed.

To cancel a preset station

1. Perform steps 1 to 3 of "To change a preset station."
2. Press ■•RADIO OFF for 2 seconds or more.
   When the preset station is canceled, and the next preset number decreases by one, the beep is heard (in case that BEEP is set to "ON" in the menu).

To cancel all preset stations

1. When nothing appears on the display, press ▶II•ENTER with keeping DISPLAY pressed until the menu screen appears.
2. Press 🗀 +/– repeatedly to select "PRESET CLEAR," then press ▶II•ENTER.
   "CLEAR?" appears in the display. When you press ▶II•ENTER, all the preset stations are canceled.

Playing Preset Radio Stations

You can tune in a station easily by pressing ⏮ or ⏭.

Changing the Tuning Interval

When using the CD player abroad, change the FM tuning interval on the menu, if necessary.
100 kHz area: the U.S.A., Canada, and Latin America
50 kHz area: Other areas

Change the tuning interval while the radio is turned off and CD play is stopped, as follows.

1. When nothing appears on the display, press ▶II•ENTER with keeping DISPLAY pressed until the menu screen appears.
2. Press 🗀 + or – repeatedly to select "TUNE STEP," then press ▶II•ENTER.
3. Press 🗀 + or – repeatedly to select "50 kHz" or "100 kHz" then press ▶II•ENTER.

Note

After changing the tuning interval, you must preset radio stations again, as the preset stations are erased when you change the tuning interval.

Changing Optional Settings

You can set the various functions such as the language for the menu and G-PROTECTION.

1. When nothing appears on the display, press ▶II•ENTER with keeping DISPLAY pressed until the menu screen appears.
2. Press 🗀 + or – to select the item you want and press ▶II•ENTER.
3. Press 🗀 + or – to select an option and press ▶II•ENTER.

Option items

To return to the previous screen, press ■•RADIO OFF on the CD player. To cancel the setting operation, press ■•RADIO OFF for 2 seconds or more.

Items	Options (●: Default settings)		
LANGUAGE* (Language for menu, etc.)		ENGLISH / FRANCAIS / DEUTSCH / ITALIANO / ESPAÑOL / PORTUGUÊS / РУССКИЙ	Select the language for menu text, warning message, etc.
G-PROTECTION (To prevent sound Skipping)	OFF	Protection against sounds skipping is not provided.	
	●ON	Protection against sounds skipping is provided with high quality CD sound.	
BEEP (Sound of operation)	OFF	The beep is turned off.	
	●ON	The beep sounds when you operate the player.	
TUNE STEP* (Changing the tuning interval)	100 kHz	Tuning interval is set to "100 kHz." FM frequency range is 87.5 – 108.0 MHz.	
	50 kHz	Tuning interval is set to "50 kHz." FM frequency range is 87.5 – 108.0 MHz.	
PRESET CLEAR (Canceling all preset stations)	CLEAR?	Select this when you cancel all preset stations.	

* Default settings vary for each area you purchased the CD player.

Note

Even if "G-PROTECTION" is set to "ON," sound may skip:
- When the CD player receives stronger continuous shock than expected.
- When a dirty or scratched CD is played, or
- For CD-Rs/CD-ROMs, when a poor-quality disc is played or there is a problem with the original recording device or application software.

Precautions

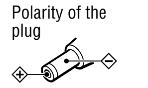
On safety

- Should any solid objects or liquid fall into the CD player, unplug it and have it checked by qualified personnel before operating it any further.
- Do not put any foreign objects in the DC IN 4.5 V (external power input) jack.

On power sources

- When you are not using the CD player for a long time, disconnect all power sources from the CD player.

On the AC power adaptor



Polarity of the plug

- Use only the AC power adaptor supplied. If your player is not supplied with an AC power adaptor, use an AC-E45HG AC power adaptor*. Do not use any other AC power adaptor. It may cause a malfunction.
  - * Not available in Australia and some other regions. Ask your dealer for detailed information.
- Do not touch the AC power adaptor with wet hands.
- Connect the AC power adaptor to an easily accessible AC outlet. Should you notice an abnormality in the AC power adaptor, disconnect it from the AC outlet immediately.

On dry batteries

- Do not throw the batteries into fire.
- Do not carry the batteries with coins or other metallic objects. It can generate heat if the positive and negative terminals of the battery are accidentally contacted by a metallic object.
- Do not mix new batteries with old ones.
- Do not use different types of batteries together.
- When the batteries are not to be used for a long time, remove them.
- If battery leakage occurs, wipe off any deposit in the battery compartment, and install new batteries. In case the deposit adheres to you, wash it off thoroughly.

On the CD player

- Keep the lens on the CD player clean and do not touch it. If you do so, the lens may be damaged and the CD player will not operate properly.
- Do not put any heavy object on top of the CD player. The CD player and the CD may be damaged.
- Do not leave the CD player in a location near heat sources, or in a place subject to direct sunlight, excessive dust or sand, moisture, rain, mechanical shock, unleveled surface, or in a car with its windows closed.
- If the CD player causes interference to the radio or television reception, turn off the CD player or move it away from the radio or television.
- Discs with non-standard shapes (e.g., heart, square, star) cannot be played on this CD player. Attempting to do so may damage the CD player. Do not use such discs.

On headphones

Road safety

Do not use headphones while driving, cycling, or operating any motorized vehicle. It may create a traffic hazard and is illegal in some areas. It can also be potentially dangerous to play your headphones at high volume while walking, especially at pedestrian crossings. You should exercise extreme caution or discontinue use in potentially hazardous situations.

Preventing hearing damage

Avoid using headphones at high volume. Hearing experts advise against continuous, loud and extended play. If you experience a ringing in your ears, reduce volume or discontinue use.

Consideration for others

Keep the volume at a moderate level. This will allow you to hear outside sounds and to be considerate to the people around you.

To clean the plugs

If the plugs become dirty, there is no audio or noise is heard. Clean them with a dry soft cloth periodically.

Troubleshooting

Should any problem persist after you have made these checks, consult your nearest Sony dealer.

"HOLD" appears on the display when you press a button, and the CD does not play.
→ The buttons are locked. Slide HOLD back.

The volume does not increase even if you press VOL + repeatedly.
→ Press and hold SOUND/AVLS to select "AVLS OFF" so that you can cancel the AVLS function.

The CD player does not operate properly.
→ Moisture condensation has occurred. Leave the player aside for several hours until the moisture evaporates.

Even though the file number is displayed, the player skips the file and does not play it.
→ A file with a format that is unplayable on this player is recorded on the CD.

Specifications

CD player

System
Compact disc digital audio system

Laser diode properties
Emission duration: Continuous
Laser output: Less than 44.6 μW (This output is the value measured at a distance of 200 mm from the objective lens surface on the optical pick-up block with 7 mm aperture.)

Radio

Frequency range
FM: 87.5 MHz – 108.0 MHz

Antenna
FM: Headphones cord antenna

General

Power requirements
- Two LR6 (size AA) batteries: 1.5 V DC × 2
- AC power adaptor (DC IN 4.5 V jack):
  100 - 240 V, 50/60 Hz (Model for Mexico)

Dimensions (w/h/d) (without projecting parts and controls)
Approx. 140.0 × 32.7 × 140.0 mm

Mass (excluding accessories)
Approx. 210 g

Operating temperature
5°C - 35°C (41°F - 95°F)

MPEG Layer-3 audio coding technology and patents licensed from Fraunhofer IIS and Thomson.

Design and specifications are subject to change without notice.

Supplied accessories
AC power adaptor (1)
Headphones (1)

Español

REPRODUCTOR PORTATIL DE DISCO COMPACTO

POR FAVOR LEA DETALLADAMENTE ESTE MANUAL DE INSTRUCCIONES ANTES DE CONECTAR Y OPERAR ESTE EQUIPO. RECUERDE QUE UN MAL USO DE SU APARATO PODRÍA ANULAR LA GARANTÍA.

ADVERTENCIA

Para reducir el riesgo de incendios o electrocución, no exponga el aparato a la lluvia ni a la humedad.

No instale el aparato en un espacio cerrado, como una estantería para libros o un armario empotrado.

Para reducir el riesgo de incendio, no cubra los agujeros de ventilación del aparato con periódicos, manteles, cortinas, etc. Y no ponga velas encendidas encima del aparato.

Para reducir el riesgo de incendio o sacudida eléctrica, no ponga objetos que contengan líquido, tal como floreros, encima del aparato.

Es posible que en ciertos países se regule el desecho de la pila que se utiliza para alimentar este producto. Consulte con las autoridades locales.

La validez de la marca CE se limita únicamente a aquellos países en los que la legislación la impone, especialmente los países del EEE (Espacio Económico Europeo).

Tratamiento de los equipos eléctricos y electrónicos al final de su vida útil (aplicable en la Unión Europea y en países europeos con sistemas de recogida selectiva de residuos)

Este símbolo en el equipo o el embalaje indica que el presente producto no puede ser tratado como residuos domésticos normales, sino que debe entregarse en el correspondiente punto de recogida de equipos eléctricos y electrónicos. Al asegurarse de que este producto se desecha correctamente, Ud. ayuda a prevenir las consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana que podrían derivarse de la incorrecta manipulación en el momento de deshacerse de este producto. El reciclaje de materiales ayuda a conservar los recursos naturales. Para recibir información detallada sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con el ayuntamiento, el punto de recogida más cercano o el establecimiento donde ha adquirido el producto.
Accesorios a los que se aplica: auriculares

Discos reproducibles en el reproductor de CD

- **CD de audio** (CD en formato CD-DA)
- **CD MP3** (discos CD-R/CD-RW en los que se han grabado datos de audio comprimidos en formato MP3)*
  - * Sólo es posible reproducir discos con formato ISO 9660 nivel 1/2, con extensión Joliet.

Las velocidades de bits y las frecuencias de muestreo que este reproductor de CD puede reproducir se muestran a continuación. También es posible reproducir archivos de velocidad de bits variable (VBR).

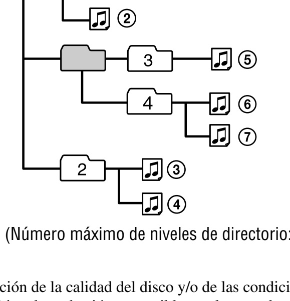
	Velocidades de bits	Frecuencias de muestreo
MPEG-1 Layer3	32 – 320 kbps	32/44,1/48 kHz
MPEG-2 Layer3	8 – 160 kbps	16/22,05/24 kHz
MPEG-2.5 Layer3	8 – 160 kbps	8/11,025/12 kHz

CD MP3

Número de grupos y archivos que se pueden utilizar
- Número máximo de grupos: 256
- Número máximo de archivos: 512

Orden de reproducción

El orden de reproducción puede diferir en función del método utilizado para grabar archivos MP3 en el disco. En el ejemplo siguiente, los archivos se reproducirán por orden del ① al ⑦.



(Número máximo de niveles de directorio: 8)

Notas
- En función de la calidad del disco y/o de las condiciones del dispositivo de grabación, es posible que la reproducción tarde en iniciarse. También es posible que no se lleve a cabo en absoluto.
- No guarde archivos con otros formatos ni cree carpetas innecesarias en un disco que incluya archivos MP3.
- Asegúrese de añadir la extensión "mp3" al nombre del archivo. No obstante, tenga en cuenta que si añade la extensión "mp3" a un archivo que no sea MP3, el reproductor no reconocerá el archivo correctamente.
- Para comprimir una fuente a un archivo MP3, se recomienda ajustar los parámetros de compresión en "44,1 kHz", "128 kbps" y "Constant Bit Rate" (velocidad de bits constante).
- Para grabar hasta la capacidad máxima del disco, ajuste el software de grabación en "halting of writing" (interrupción de grabación).

Fuentes de alimentación

Para utilizar las pilas (no suministradas)

1. Deslice OPEN para abrir la tapa del reproductor y abra la tapa del compartimiento de las pilas situado en el interior del reproductor de CD.
2. Inserte dos pilas alcalinas LR6 (tamaño AA) de modo que el polo ⊕ coincida con la marca del interior del reproductor de CD y cierre la tapa hasta que quede encajada. Inserte primero el polo ⊖ (para ambas pilas).

Duración de las pilas* (horas aproximadas)

(Cuando el reproductor de CD se utiliza sobre una superficie plana y estable.)
El tiempo de reproducción variará en función del modo de utilización del reproductor de CD.

Si utiliza dos pilas alcalinas Sony LR6 (SG) (fabricadas en Japón)

G-PROTECTION	G-on	G-off
CD de audio	20	14
CD MP3 (grabado a 128 kbps)	30	30
RADIO ON	50	

* Valor medido según el estándar de la JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association).
- Las secciones del indicador de ▰▰▰ muestran aproximadamente la energía restante de las pilas. Una sección no siempre indica una cuarta parte de la energía de la pila.

Para utilizar el adaptador de alimentación de ca

Conecte el adaptador de alimentación de ca como se indica en la ilustración.

Reproducción de un CD

1. Deslice OPEN para abrir la tapa e inserte el CD en el pivote; a continuación, cierre la tapa.
2. Pulse ▶II•ENTER.
   Para reproducir desde la primera pista, mantenga pulsado ▶II•ENTER hasta que comience la reproducción con el reproductor de CD detenido.Para saltar a los grupos* siguientes/anteriores, pulse 🗀 + o 🗀 –.
   *Sólo CD MP3
   - Aunque este reproductor de CD puede reproducir discos CD-R/CD-RW grabados en formato de audio digital para discos compactos (CD de audio), la capacidad de reproducción puede variar en función de la calidad del disco y del estado del dispositivo de grabación.
   - Este producto se ha diseñado para reproducir discos que cumplan con el estándar Compact Disc (CD). Recientemente, algunas compañías discográficas comercializan discos de música codificados mediante tecnologías de protección de derechos de autor. Tenga en cuenta que, entre estos discos, algunos no cumplen con el estándar CD, por lo que no podrán reproducirse mediante este producto.

Nota sobre discos DualDisc

Un DualDisc es un disco de dos caras que combina material grabado en DVD en una cara con material de audio digital en la otra cara. Sin embargo, como el lado del material de audio no cumple con la norma Compact Disc (CD), no es seguro que la reproducción pueda hacerse en este producto.

Función MEGA BASS digital

Durante la reproducción, pulse SOUND/AVLS varias veces para seleccionar "SOUND 1" o "SOUND 2".
Si el sonido se escucha distorsionado, baje el volumen.

Si escucha la radio, esta función está desactivada.

Función AVLS*

***Sistema limitador automático del volumen**

Mantenga pulsado SOUND/AVLS para seleccionar "AVLS ACTIV." o "AVLS DESACT.".

También puede utilizar esta función mientras escucha la radio.

Función AMS*/búsqueda

***Sensor automático de música**

Para localizar el principio de las pistas anterior/actual/siguiente/posterior: pulse ⏮/⏭ varias veces.
Para retroceder o avanzar rápidamente: mantenga pulsado ⏮/⏭.

Comprobación de la información del CD en la pantalla

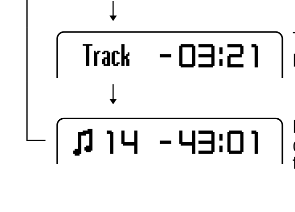
Puede comprobar la información del CD en la pantalla.
En función de la región en la que haya adquirido el reproductor de CD, es posible que el idioma predeterminado no sea "ENGLISH". Cambie el ajuste de LANGUAGE si es necesario.
Cuando reproduzca un CD MP3 que contenga archivos con una etiqueta ID3, se visualizará la información sobre la etiqueta. (Si no hay información sobre la etiqueta ID3, no se visualizará nada.)

Notas
- Este reproductor permite visualizar los caracteres A-Z, a-z, 0-9 y _.
- Antes de reproducir un archivo, el reproductor leerá toda la información del archivo y el grupo (o carpeta) del CD. Aparece "Leyendo". La lectura de los datos puede llevar cierto tiempo en función del contenido del CD.

Para comprobar la información en la pantalla

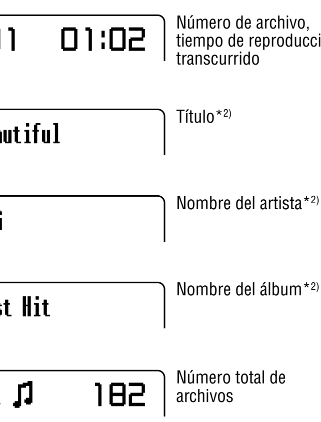
Pulse DISPLAY varias veces.

CD de audio



Número de pista, tiempo de reproducción transcurrido
Tiempo restante de la pista actual
Número total de pistas del CD, tiempo restante total del CD*1)

CD MP3



Número de archivo, tiempo de reproducción transcurrido
Título*2)
Nombre del artista*2)
Nombre del álbum*2)
Número total de archivos

*1) Las pantallas sólo aparecen durante la reproducción normal.
*2) Durante la reproducción, no se visualizará esta información si el disco no contiene información sobre la etiqueta ID3.

Función de modo de reproducción

Durante la reproducción, pulse P MODE/↻ varias veces:
Sin indicación (reproducción normal) → "🗀 (reproducción de grupo)"*1 → "1 (reproducción de una sola pista)" → "SHUF (reproducción aleatoria)" → "🗀 SHUF (reproducción aleatoria de grupo)"*2 → "✎ (reproducción de marcador)"
Para repetir el modo de reproducción seleccionado, mantenga pulsado P MODE/↻ hasta que aparezca "↻".
*1 Se reproducen una vez todos los archivos del grupo seleccionado. Sólo CD MP3.
*2 Se reproducen una vez y en orden aleatorio todos los archivos del grupo seleccionado. Sólo CD MP3.

Reproducción de marcador

Si añade marcadores a sus pistas favoritas, podrá escuchar sólo éstas a partir de la pista con el número más bajo.

1. Durante la reproducción de la pista a la que desea añadir un marcador, mantenga pulsado ▶II•ENTER hasta que "✎ (marcador)" parpadee en la pantalla.
2. Repita el paso 1 para añadir marcadores a las pistas que desee (hasta 99 pistas para cada CD de audio y 512 pistas para cada CD MP3).
3. Pulse P MODE/↻ varias veces hasta que "✎" parpadee.
4. Pulse ▶II•ENTER.

Para eliminar los marcadores

Durante la reproducción de una pista con marcador, mantenga pulsado ▶II•ENTER hasta que "✎" desaparezca de la pantalla.

Si cambia el CD y empieza a reproducirlo, todos los marcadores añadidos para el CD anterior se eliminarán.

Cómo escuchar la radio

1. Pulse RADIO ON/MEMORY para encender la radio.
2. Pulse TUNE + o – para sintonizar la emisora que desee y para ajustar el volumen.

Para apagar la radio

Pulse ■• RADIO OFF.

Para sintonizar la emisora rápidamente

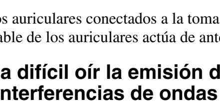
Mantenga pulsado TUNE + o – en el paso 2 hasta que los dígitos de la frecuencia empiecen a cambiar en la pantalla. El reproductor de CD explora automáticamente las frecuencias de radio y se detiene cuando detecta una emisora de señal nítida.

Para enfatizar los sonidos graves

Mientras escucha la radio, pulse SOUND/AVLS varias veces para que aparezca "SOUND".

Para mejorar la recepción de la emisión

Extienda el cable de los auriculares.



Auriculares

Nota

Mantenga los auriculares conectados a la toma Ω del reproductor de CD. El cable de los auriculares actúa de antena de FM.

Si resulta difícil oír la emisión de FM debido a fuertes interferencias de ondas de radio

1. Mientras escucha la emisión de FM, pulse P MODE/↻.
   "LOCAL" parpadeará.
2. Pulse ▶II•ENTER en el plazo de 10 segundos después de la operación anterior.*
   "LOCAL" dejará de parpadear.
   * Si "LOCAL" desaparece de la pantalla, empiece desde el paso 1.

Para cancelar la configuración LOCAL, pulse P MODE/↻ y, a continuación, ▶II•ENTER. "LOCAL" desaparecerá de la pantalla.

Si resulta difícil oír la emisión de FM debido a una recepción de baja calidad

1. Mientras escucha la emisión de FM, pulse P MODE/↻.
   "LOCAL" parpadeará.
2. Pulse P MODE/↻ de nuevo.
   "MONO" parpadeará.
3. Pulse ▶II•ENTER en el plazo de 10 segundos después de la operación anterior.*
   "MONO" dejará de parpadear.
   * Si "MONO" desaparece de la pantalla, empiece desde el paso 1.

Para cancelar la configuración MONO, pulse P MODE/↻ y, a continuación, ▶II•ENTER. "MONO" desaparecerá de la pantalla.

Si escucha la radio utilizando las pilas

Si conecta el enchufe de la fuente de corriente externa a la toma DC IN 4.5 V de su reproductor de CD, éste se apagará. Enciéndalo pulsando RADIO ON/MEMORY para continuar escuchándola.

Presintonía de las emisoras de radio

Es posible presintonizar hasta 40 emisoras.

1. Pulse RADIO ON/MEMORY para encender la radio.
2. Pulse DISPLAY durante 3 segundos o más.
   El reproductor de CD empieza a explorar las emisoras desde las frecuencias más bajas y se detiene durante unos 5 segundos cuando se recibe una emisora.
3. Si desea presintonizar la emisora recibida, pulse ▶II•ENTER hasta que aparezca el número de presintonía.
   La emisora recibida se presintoniza en el número de presintonía 01 y el reproductor de CD empieza a buscar la siguiente emisora que se pueda recibir. Si no pulsa ▶II•ENTER en el plazo de 5 segundos, el reproductor de CD empezará a buscar la siguiente emisora que se pueda recibir sin memorizar la primera emisora.
4. Repita el paso 3 hasta haber presintonizado todas las emisoras que se puedan recibir.
   En caso de que hubiera emisoras memorizadas, las emisoras que se presintonicen ahora sustituirán a las antiguas.

Nota

La presintonía no se completará hasta que haya terminado la exploración de todas las emisoras que se puedan recibir. Si cancela la presintonía antes de terminar de explorar todas las emisoras que se puedan recibir, las emisoras que haya presintonizado no se guardarán en la memoria del reproductor de CD.

Presintonía manual de emisoras

1. Pulse RADIO ON/MEMORY para encender la radio.
2. Pulse TUNE + o – para sintonizar la emisora que desee.
3. Mantenga pulsado RADIO ON/MEMORY hasta que el número de presintonía aparezca en la pantalla.
   Cuando la emisora se presintoniza correctamente, se oye un pitido (en caso de que PITIDO esté ajustado en "ACTIVAR" en el menú).
   El número de presintonía aumenta en uno.
4. Repita los pasos 2 y 3 si desea presintonizar más emisoras.

Nota

El número de presintonía se selecciona automáticamente. No se puede seleccionar el número de presintonía.

Para cambiar una emisora presintonizada

1. Pulse RADIO ON/MEMORY para encender la radio.
2. Pulse ⏮ o ⏭ para seleccionar el número de presintonía de la emisora que desee cambiar.
3. Pulse RADIO ON/MEMORY durante 2 segundos o más.
4. Pulse TUNE + o – para sintonizar la emisora que desee.
   Inicie esta operación en el plazo de 30 segundos después de que haya finalizado la operación anterior.
   Si transcurren 30 segundos sin hacer nada, empiece desde el paso 2.
5. Mantenga pulsado ▶II•ENTER.
   Se oye un pitido (en caso de que PITIDO esté ajustado en "ACTIVAR" en el menú) indicando que la emisora presintonizada se ha cambiado.

Para cancelar una emisora presintonizada

1. Realice los pasos 1 a 3 de "Para cambiar una emisora presintonizada".
2. Pulse ■•RADIO OFF durante 2 segundos o más.
   Cuando se cancela la emisora presintonizada y el siguiente número de presintonía disminuye en uno, se oye un pitido (en caso de que PITIDO esté ajustado en "ACTIVAR" en el menú).

Para cancelar todas las emisoras presintonizadas

1. Si no aparece nada en la pantalla, pulse ▶II•ENTER mientras mantiene pulsado DISPLAY hasta que aparezca la pantalla de menús.
2. Pulse 🗀 +/– varias veces para seleccionar "BORRAR PRESINT." y pulse ▶II•ENTER.
   "¿BORRAR?" aparece en la pantalla. Si pulsa ▶II•ENTER, todas las emisoras presintonizadas se cancelarán.

Reproducción de las emisoras de radio presintonizadas

Puede sintonizar una emisora fácilmente pulsando ⏮ o ⏭.

Cambio del intervalo de sintonía

Si utiliza el reproductor de CD en el extranjero, cambie el intervalo de sintonía de FM en el menú si es necesario.
Área de 100 kHz: Estados Unidos, Canadá y América Latina
Área de 50 kHz: Otras áreas

Cámbielo del siguiente modo, con la radio apagada y el reproductor de CD detenido:

1. Si no aparece nada en la pantalla, pulse ▶II•ENTER mientras mantiene pulsado DISPLAY hasta que aparezca la pantalla de menús.
2. Pulse 🗀 + o – varias veces para seleccionar "ESTABLEC. PASO" y pulse ▶II•ENTER.
3. Pulse 🗀 + o – varias veces para seleccionar "50 kHz" o "100 kHz" y, a continuación, pulse ▶II•ENTER.

Nota

Tras cambiar el intervalo de sintonía, deberá presintonizar de nuevo las emisoras de radio, ya que las emisoras presintonizadas se eliminan al cambiar el intervalo de sintonía.

Cambio de los ajustes opcionales

Puede ajustar varias funciones tales como el idioma del menú y G-PROTECTION.

1. Si no aparece nada en la pantalla, pulse ▶II•ENTER mientras mantiene pulsado DISPLAY hasta que aparezca la pantalla de menús.
2. Pulse 🗀 + o – para seleccionar el elemento que desee y pulse ▶II•ENTER.
3. Pulse 🗀 + o – para seleccionar una opción y pulse ▶II•ENTER.

Elementos de opción

Para volver a la pantalla anterior, pulse ■•RADIO OFF en el reproductor de CD. Para cancelar la operación de ajuste, pulse ■•RADIO OFF durante 2 segundos o más.

Elementos	Opciones (●: Ajustes predeterminados)		
LANGUAGE* (Idioma del menú, etc.)		ENGLISH / FRANCAIS / DEUTSCH / ITALIANO / ESPAÑOL / PORTUGUÊS / РУССКИЙ	Seleccione el idioma para el texto de los menús, mensajes de advertencia, etc.
G-PROTECTION (Para evitar que el sonido salte)	DESACTIVAR	No se proporciona protección para evitar que el sonido salte.	
	●ACTIVAR	Con el sonido de CD de alta calidad se proporciona protección para evitar que el sonido salte.	
PITIDO (Sonido de manejo del reproductor)	DESACTIVAR	El pitido está desactivado.	
	●ACTIVAR	El pitido suena cuando se maneja el reproductor.	
ESTABLEC. PASO* (Cambio del intervalo de sintonía)	100 kHz	El intervalo de sintonía se ajusta a "100 kHz". El margen de frecuencias FM es de 87,5 – 108,0 MHz.	
	50 kHz	El intervalo de sintonía se ajusta a "50 kHz". El margen de frecuencias FM es de 87,5 – 108,0 MHz.	
BORRAR PRESINT. (Cancelación de todas las emisoras presintonizadas)	¿BORRAR?	Seleccione este elemento cuando cancele todas las emisoras presintonizadas.	

* Los ajustes predeterminados varían según el área en que haya comprado el reproductor de CD.

Nota

Aunque "G-PROTECTION" se haya ajustado en "ACTIVAR", el sonido puede saltar si:
- el reproductor recibe sacudidas continuas y más fuertes de lo esperado.
- se reproduce un CD sucio o rayado.
- en el caso de los discos CD-R/CD-ROM, se reproduce un disco de poca calidad o hay algún problema con el dispositivo de grabación original o el software de la aplicación.

Precauciones

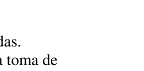
Seguridad

- Si se introduce algún objeto sólido o líquido en el reproductor de CD, desenchúfelo y haga que sea revisado por personal especializado antes de volver a utilizarlo.
- No coloque objetos extraños en la toma DC IN 4.5 V (entrada de alimentación externa).

Fuentes de alimentación

- Cuando no vaya a utilizar el reproductor de CD durante mucho tiempo, desconecte todas las fuentes de alimentación del reproductor de CD.

Adaptador de alimentación de ca



Polaridad de la clavija

- Utilice sólo el adaptador de alimentación de ca suministrado. Si no se ha proporcionado un adaptador de alimentación de ca con el reproductor, utilice un adaptador de alimentación de ca AC-E45HG*. No utilice ningún otro adaptador de alimentación de ca ya que podría provocar un fallo en el funcionamiento.
  - * No disponible en Australia y alguna otra región. Consulte al distribuidor para obtener más información.
- No toque el adaptador de ca con las manos mojadas.
- Conecte el adaptador de alimentación de ca a una toma de corriente de ca de fácil acceso. Si detecta alguna anomalía en el adaptador de alimentación de ca, desconéctelo inmediatamente de la toma de corriente de ca.

Pilas secas

- No arroje las pilas al fuego.
- No transporte las pilas junto con monedas u otros objetos metálicos. Puede generarse recalentamiento si los terminales positivo y negativo de la pila entran accidentalmente en contacto con un objeto metálico.
- No mezcle pilas nuevas con usadas.
- No utilice diferentes tipos de pilas conjuntamente.
- Extraiga las pilas cuando no vaya a utilizarlas durante mucho tiempo.
- Si se producen fugas de las pilas, elimine los posibles depósitos del compartimiento de las mismas, e instale pilas nuevas. Si los depósitos entran en contacto con el usuario, deberá lavarse a fondo para eliminarlos.

Reproductor de CD

- Mantenga limpia la lente del reproductor de CD y no la toque. Si lo hace, dicha lente podría dañarse y el reproductor no funcionaría correctamente.
- No coloque objetos pesados sobre el reproductor de CD. Éste y el CD podrían dañarse.
- No deje el reproductor de CD en lugares próximos a fuentes de calor, ni expuesto a la luz solar directa, polvo excesivo o arena, humedad, lluvia, golpes mecánicos, superficies desniveladas ni en un automóvil con las ventanillas cerradas.
- Si el reproductor de CD causa interferencias en la recepción de radio o televisión, apáguelo o aléjelo de la radio o del televisor.
- Los discos con formas no estándar (p. ej., corazón, cuadrado, estrella) no pueden reproducirse en este reproductor de CD. Si lo intenta, puede dañar el reproductor de CD. No utilice tales discos.

Auriculares

Seguridad en carretera

No utilice auriculares mientras conduce, monta en bicicleta o maneja cualquier vehículo motorizado. Puede suponer un peligro para el tráfico y es ilegal en determinadas zonas. Igualmente, puede ser potencialmente peligroso escuchar el sonido por los auriculares a gran volumen mientras camina, especialmente en los pasos de peatones. Preste especial atención o deje de utilizarlos en situaciones potencialmente peligrosas.

Prevención de daños en los oídos

Evite emplear los auriculares a un volumen alto. Los expertos en audición desaconsejan el uso continuo a un volumen alto. Si experimenta pitidos en los oídos, reduzca el volumen o deje de utilizarlos.

Respeto por los demás

Mantenga el volumen en un nivel moderado. De esta forma, podrá escuchar los sonidos del exterior y será considerado con la gente que le rodea.

Para limpiar los enchufes

Si se ensucian los enchufes, no se escuchará nada o se escuchará ruido. Límpielos periódicamente con un paño suave y seco.

Solución de problemas

En caso de que persista algún problema tras haber realizado estas comprobaciones, consulte con el distribuidor Sony más cercano.

Aparece "BLOQUEO" en la pantalla cuando se pulsa un botón y no se reproduce el CD.
→ Los botones están bloqueados. Deslice HOLD hacia atrás.

El volumen no aumenta aunque se pulse VOL + varias veces.
→ Mantenga pulsado SOUND/AVLS para seleccionar "AVLS DESACT." y poder cancelar la función AVLS.

El reproductor de CD no funciona adecuadamente.
→ Se ha producido condensación de humedad. No utilice el reproductor durante unas horas hasta que se evapore la humedad.

Aunque aparece el número de archivo, el reproductor omite el archivo y no lo reproduce.
→ Se ha grabado un archivo en el CD con un formato que no puede reproducirse en este reproductor.

Especificaciones

Reproductor de CD

Sistema
Sistema de audio digital para discos compactos

Propiedades del diodo láser
Duración de la emisión: Continua
Salida láser: Menos de 44,6 μW (Esta salida es el valor medido a una distancia de 200 mm de la superficie de la lente objetiva por el bloque de recogida óptica con una apertura de 7 mm.)

Radio

Margen de frecuencias
FM: 87,5 MHz – 108,0 MHz

Antena
FM: Antena del cable de los auriculares

General

Requisitos de alimentación
- cc de 1,5 V × 2 (2 pillas tamaño AA (LR6))
- Adaptador de alimentación de ca (toma de ENTRADA cc 4,5 V): ca 100 - 240 V, 50/60 Hz (modelo para México)
  Salida nominal: cc de 4,5 V 700 mA

Dimensiones (an/al/prf) (sin controles ni partes salientes)
Aprox. 140,0 × 32,7 × 140,0 mm

Peso (sin incluir los accesorios)
Aprox. 210 g

Temperatura de funcionamiento
5°C - 35°C

Tecnología de codificación de audio MPEG Layer-3 y pantentes bajo licencia de Fraunhofer IIS y Thomson.

El diseño y las especificaciones están sujetos a cambios sin previo aviso.

Accesorios suministrados
Adaptador de alimentación de ca (1)
Auriculares (1)